

Llwybr Dwyieithog – Bilingual Pathway

2026-27

Beth ydyw?	What is it?
Cyfle i dreulio hyd at 30% o'ch Profiad Addysgu Proffesiynol (PAP) olaf mewn lleoliad dwyieithog neu Gymraeg.	An opportunity to spend up to 30% of your final Professional Teaching Experience (PTE) in a bilingual or Welsh-medium placement.
Pam mae ei angen?	Why is it needed?
➤ Strategaeth Cymraeg 2050 ➤ Bil y Gymraeg ac Addysg (Cymru) ➤ Natur newidiol proffil iaith ysgolion ➤ I gefnogi datblygiad Cymraeg ein darpar athrawon ➤ Cyflogadwyedd	➤ Cymraeg 2050 strategy ➤ Welsh Language and Education (Wales) Bill ➤ Changes to schools' language profile ➤ To support our student-teachers' Welsh development ➤ Employability
Pwy sy'n gallu ymgeisio?	Who can apply?
Chi! Hynny yw, darpar athrawon sy'n dilyn rhaglen cyfrwng Saesneg ac sydd wedi colli hyder yn eu defnydd o'r Gymraeg, sydd yn datblygu eu sgiliau Cymraeg, neu sydd am gael profiad o addysgu yn ddwyieithog neu trwy'r Gymraeg.	You! That is, student-teachers who are following an English-medium programme and have lost confidence in their use of Welsh, who are developing their Welsh skills, or who want to gain experience of bilingual or Welsh-medium teaching.
Sut bydd yn gweithio?	How will it work?
Erbyn y pwynt canol lleoliad yn eich lleoliad olaf, os fyddwch 'ar y trywydd iawn' i gwrdd â'r holl safonau proffesiynol, bydd cyfle i chi dreulio hyd at 30% o wythnosau olaf eich PAP mewn lleoliad dwyieithog neu Gymraeg. Yn ystod y cyfnod hwnnw, bydd gofyn eich bod chi'n gweithio tuag at addysgu 40%* o'ch amserlen drwy gyfrwng y Gymraeg. Bydd canllawiau clir yn cael eu rhannu gyda chi a'ch mentoriaid o'r union ofynion a'r gefnogaeth fydd ar gael i chi. <i>*Bydd y 40% hwn yn edrych yn wahanol i wahanol unigolion yn dibynnu ar eich sgiliau Cymraeg presennol a beth sydd angen arnoch i'w datblygu ymhellach.</i>	By the mid-placement point in your final placement, if you are 'on track' to meet all the professional standards, you will have the opportunity to spend up to 30% of your final weeks on PTE in a bilingual or Welsh-medium placement. During that time, you will be required to work towards teaching 40%* of your timetable through the medium of Welsh. Clear guidance will be shared with you and your mentors regarding requirements and support available. <i>*This 40% will look different for different individuals depending on your current Welsh skills and what you need to develop them further.</i>
Sut bydd cyflogwyr yn cael eu hysbysu?	How will employers be notified?
Bydd datganiad swyddogol yn cael ei gynnwys yn eich geirada sy'n nodi eich bod wedi ymgymryd â'r profiad.	An official statement will be included in your reference stating that you have undertaken the experience.
Beth yw'r broses ymgeisio?	What is the application process?
Llenwch y ffurflen fer hon yn y lle cyntaf, yna bydd gwahoddiad i chi ddod am sgwrs gyda rhai o aelodau'r Bartneriaeth fel y gallwn wybod mwy amdanoch a'ch anghenion o ran datblygu'ch sgiliau Cymraeg.	Complete this short form , then you will be invited for a conversation with some of the members of the Partnership so we can find out more about you and what your Welsh development needs are.
Am wybod mwy?	Want to know more?
Cysylltwch gyda rachel.bendall@uwtsd.ac.uk	Contact rachel.bendall@uwtsd.ac.uk